

Désignation d'un représentant en matière d'Accise sur les Produits Pétroliers (APP)

Je soussigné, M. ou Mme (nom, prénom, qualité) :

The undersigned (first name, last name and capacity)

Agissant au nom et pour le compte de l'entreprise (nom ou raison sociale) :

Acting in a name and on behalf of the business (name or corporate name of the foreign company)

Adresse / Address :

N° d'identification à la TVA (VAT number) :

Désigne l'entreprise (nom ou raison sociale) :

Appoints the company (name or corporate name)

Adresse / Address :

N° d'identification à la TVA ou N° d'enregistrement fiscal (VAT number):

En qualité de représentant pour (rayer les mentions inutiles) :

As proxy for the purpose of (delete useless mentions)

– accomplir les formalités afférentes à la demande de remboursement d'Accise sur les Produits Pétroliers;
Carrying out the formalities relating to claims for reimbursement of excise duty on petroleum products

– présenter une réclamation à l'encontre de la décision de l'administration ;
Introducing an objection against the *authorities*' decision.

– percevoir le remboursement de l'accise restituée ainsi que les éventuels intérêts moratoires sur le compte désigné dans la demande de remboursement*.

Collecting the sums corresponding to the refund as well as interest on arrears in the bank account mentioned in APP refund application*

Cette désignation est valable pour toute demande de remboursement d'APP présentée à compter de ce jour jusqu'à sa dénonciation.

This Power of Attorney is valid for APP reimbursement until revoked in writing by any party.

Par ailleurs, je m'engage à reverser toute somme qui serait indûment perçue dans le cadre des demandes.

In addition, I commit myself to the repayment of any sum collected in error in the context of these applications

Fait à :
Drawn up at

le :
on (date)

Signature + cachet
By (hand-written signature and
company's stamp)

Je soussigné M. ou Mme (nom, prénom et qualité) :

The undersigned (first name, last name and capacity)

Agissant au nom et pour le compte de l'entreprise (nom ou raison sociale)

Acting on behalf of the business (name or corporate name of the company)

Adresse / Address :

N° d'identification à la TVA ou N° d'enregistrement fiscal (VAT number):

Accepte la désignation ci-dessus en qualité de représentant et m'engage à accomplir les formalités afférentes aux demandes de remboursement de l'accise sur les produits pétroliers pour le compte de l'entreprise demandeuse.

Accepts the abovementioned appointment as proxy and undertakes on behalf of the company to carry out the formalities connected with a reimbursement of the APP.

Fait à :
Drawn up at

le :
on (date)

Signature + cachet
By (hand-written signature and
company's stamp)